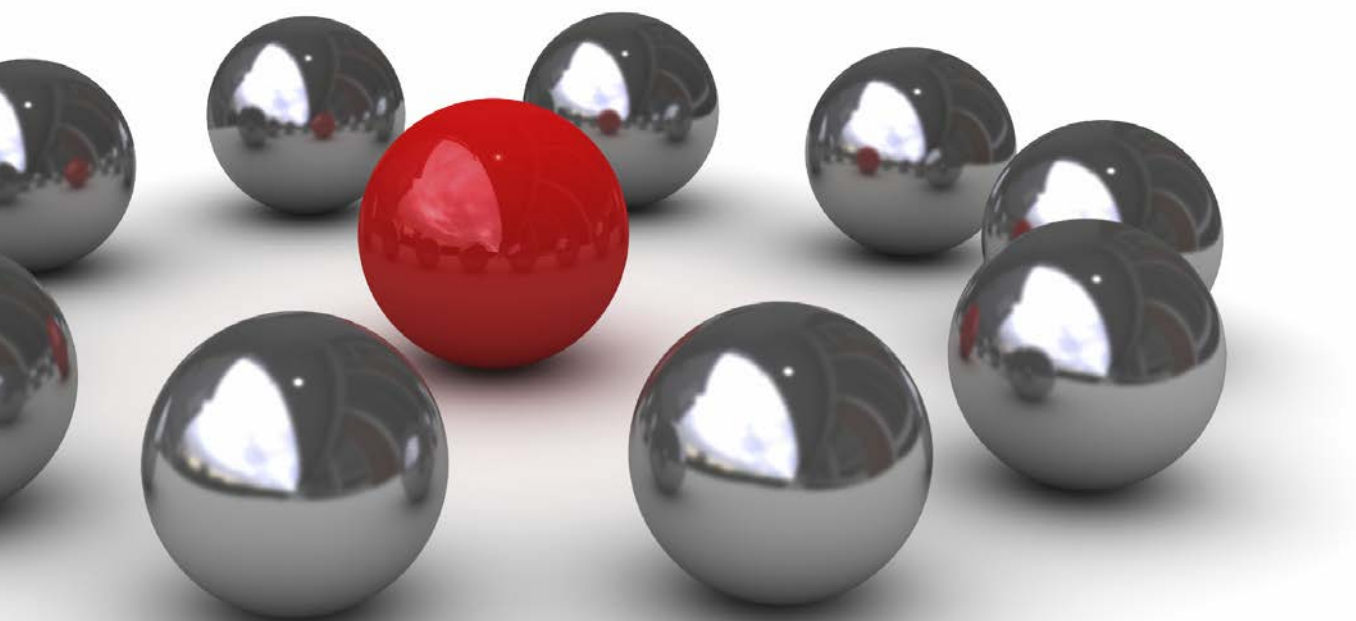




Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein
Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein
Associazione delle casse pubbliche di disoccupazione della Svizzera e del Liechtenstein

Jahresbericht 2013

Rapport annuel 2013



1. Inhaltsverzeichnis

02	1.	Inhaltsverzeichnis	02
	2.	Vorwort von Dominique Schmutz	04
	3.	Abkürzungen	06
	4.	Die wichtigsten Zahlen des Jahres 2013 (Statistiken)	08
	4.1	Marktanteile nach Kantonen	08
	4.2	Stand der Lage auf dem Arbeitsmarkt	10
	4.3	Verwaltungskosten der öffentlichen Arbeitslosenkassen	10
	4.4	Arbeitslosenentschädigungen in Höhe von 2,5 Milliarden Franken	12
	4.5	Auszahlungen im Wert von 133 Millionen Franken an Unternehmen in Schwierigkeiten	14
	5.	Organisation	16
	5.1	26 Arbeitslosenkassen in der Nähe ihrer Versicherten	16
	5.2	Organisation des Verbandes (VAK)	18
	5.3	Die Vertreter in den Bundeskommissionen	20
	6.	Aktivitäten 2013	22
	7.	Statutarischer Teil	28
	7.1	Protokoll der Jahresversammlung des VAK vom 13. Juni 2013, in Heiden	28
	7.2	Erfolgsrechnung 2013 und Budget 2014	36
	7.3	Bilanz per 31. Dezember 2013	36
	7.4	Revisorenbericht	38

Konzept und Gestaltung

Tri-Tii AG, PrintCenter,
Düdingen, www.tri-tii.ch

Übersetzungen

M. E. Berney, Gstaad,
www.mebweb.ch
Sekretariat VAK, Freiburg

Druck (200 Exemplare)

Tri-Tii AG, PrintCenter,
Düdingen, www.tri-tii.ch

© 2014 Vervielfältigung
ohne die Erlaubnis des
VAK verboten.



1. Table des matières

1.	Table des matières	03	03
2.	Avant-propos de M. Dominique Schmutz	05	
3.	Abréviations	07	
4.	Chiffres marquants de l'année 2013 (statistiques)	09	
4.1	Parts de marché par canton	09	
4.2	Etat de la situation sur le marché du travail	11	
4.3	Adaptation des effectifs et des budgets des caisses de chômage	11	
4.4	Des indemnités de chômage à hauteur de 2,5 milliards de francs	13	
4.5	133 millions de francs pour soutenir les entreprises en difficultés	15	
5.	Organisation	17	
5.1	26 caisses de chômage proches de leurs assurés	17	
5.2	Organisation de l'association (VAK)	19	
5.3	Participation aux commissions fédérales	21	
6.	Activités 2013	23	
7.	Partie statutaire	29	
7.1	Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 13 juin 2013 à Heiden	29	
7.2	Compte d'exploitation 2013 et budget 2014	37	
7.3	Bilan au 31 décembre 2013	37	
7.4	Rapport des réviseurs	39	

Conception et création

Tri-Tii AG, PrintCenter,
Guin, www.tri-tii.ch

Traduction

M. E. Berney, Gstaad,
www.mebweb.ch
Secrétariat VAK, Fribourg

Impression (200 exemplaires)

Tri-Tii AG, PrintCenter,
Guin, www.tri-tii.ch

© 2014 Sans autorisation
préalable du VAK, une
reproduction totale ou
partielle est interdite



2. Vorwort von Dominique Schmutz

Präsident des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen
der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein

04

Die Tatsache, dass sich seit dem 1. Januar 2014 drei öffentliche Arbeitslosenkassen ihre Verwaltungskosten mit dem Pauschalssystem vergüten lassen, stellt uns als Verband vor eine Reihe von Fragen. Derzeit und bis im Jahr 2018 befinden wir uns in der Verlängerungsphase der von 2009–2013 gültigen Leistungsvereinbarung. Speziell an der Verlängerung der Vereinbarung war die erneute Wahlmöglichkeit der Abrechnungsart (effektive Kosten oder Pauschalentschädigung).

Keine pauschal abrechnende Kasse wählte die Abrechnung per effektiver Kosten. Hingegen wechselten zwei öffentliche Arbeitslosenkassen von der effektiven Kostenabrechnung zur Pauschalentschädigung. Somit hat der VAK nun drei Mitgliedskassen, welche der Pauschalentschädigung unterliegen. Diese Kassen befanden sich normalerweise bereits zuvor in der Bonuszone der effektiven Abrechnungsweise und werden daher Einnahmen generieren, welche ihren Verwaltungsaufwand übersteigen oder zumindest ist es das, womit sie rechnen.

Aus ethischer Perspektive ist diese Handlungsweise der Aufsichtsbehörde fragwürdig. Ich stelle mir die Frage, weshalb Vollzugsstellen den Saldo der nicht benötigten Mittel ihrem Träger zur Verfügung stellen können, wenn diese Gelder aus dem ALV-Fonds stammen. Man könnte dies als eine Enteignungspolitik der Bundesmittel für die Arbeitslosenversicherung betiteln. Aus ethischer Sicht ist diese Handlungsweise der Aufsichtsbehörde also hinterfragungswürdig.



Dominique Schmutz
Präsident VAK

Es ist bemerkenswert, dass die Pauschalkassen (private und/oder öffentliche) derzeit alle eine gewisse Grösse haben (bezüglich Vollzeitstellen, Leistungsumsatz, etc.) oder zumindest eine kritische Grösse haben hinsichtlich ihres Marktes (Marktanteil) auf kantonaler oder nationaler Ebene um eine Produktivitätssteigerung erzielen zu können.

Nun haben sich die Mitglieder des VAK unbedingt der Frage zu stellen, welches Abrechnungssystem sie verfechten wollen, denn höchstwahrscheinlich wird sich das SECO dafür einsetzen, ein einheitliches System für alle Kassen einzuführen, welches ihnen die Kontrolle der Kosten erleichtert.

Die Zeit eilt – das Jahr 2018 kommt bald auf uns zu.

Dominique Schmutz
Präsident VAK

➤ Nun haben sich die Mitglieder des VAK unbedingt der Frage zu stellen, welches Abrechnungssystem sie verfechten wollen, denn höchstwahrscheinlich wird sich das SECO dafür einsetzen, ein einheitliches System für alle Kassen einzuführen, welches ihnen die Kontrolle der Kosten erleichtert.



2. Avant-propos de M. Dominique Schmutz

Président de l'Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein

05

Depuis le 1^{er} janvier 2014 nous avons trois caisses publiques dont le système de décompte est basé sur le régime forfaitaire des frais administratifs. Ce choix pose un certain nombre de questions pour notre association. Actuellement, nous sommes dans la prolongation de la convention initiale 2009–2013 jusqu'en 2018. La particularité de cette prolongation est la possibilité pour les caisses de changer de système (décompte des frais fondé sur le système des frais effectifs ou du régime forfaitaire).

Aucune caisse du système basé sur le régime forfaitaire n'est passée au système des frais effectifs, mais deux caisses publiques sont passées du régime des frais effectifs aux frais forfaitaires. Ainsi, le VAK dispose maintenant de trois membres sous le régime des frais forfaitaires. Ces derniers se trouvaient, en règle générale, déjà dans la zone bonus du système des frais effectifs et par conséquent, elles vont générer des recettes au-delà de leurs coûts réels, du moins c'est le pari qu'elles font.

Du point de vue éthique, cette manière de faire, de la part de l'organe de compensation, est discutable. En effet, je me pose la question de savoir pour quelles raisons les autorités d'exécution peuvent acquérir pour le compte de leur fondateur le solde des moyens financiers non utilisés et qui provient du fonds fédéral de l'assurance-chômage. Il s'agit là d'une politique confiscatoire des moyens mis à disposition par le fonds fédéral de l'assurance-chômage.

Quoi que l'on en dise, il est parlant de constater que les caisses forfaitaires (privées et/ou publiques) ont actuellement toutes une taille majeure (EPT, CA des prestations, etc), du moins une taille critique en rapport à leur marché (part de marché) cantonal et/ou national pour asseoir des gains de productivité. En effet et à mon avis, l'intérêt financier majeur va de pair avec la taille de la Caisse.

Bien entendu, si l'ensemble des autorités d'exécution est soumis à un forfait, le montant sera certainement revu à la baisse. Cependant, il y aura toujours une marge plus ou moins grande ou plus ou moins petite en lien avec l'importance économique de la structure. Dans ce sens, les frais effectifs ont l'avantage d'être une solution moins risquée et politiquement plus correcte.

Cela dit, les membres du VAK seront contraints de se poser la question du système à défendre. Il est fort probable que l'organe de compensation souhaite proposer au final un seul système afin de simplifier l'examen des coûts.

Le temps court et 2018 sera très vite devant notre/votre porte !

Dominique Schmutz
Président VAK



Cela dit, les membres du VAK seront contraints de se poser la question du système à défendre. Il est fort probable que l'organe de compensation souhaite proposer au final un seul système afin de simplifier l'examen des coûts.



3. Abkürzungen

06

ALE	Arbeitslosenentschädigung
ALK	Arbeitslosenkasse
ALV	Arbeitslosenversicherung
AM	Arbeitsmarktliche Massnahmen
ASAK	Ausschuss der Arbeitslosenkassen
ASAL	Auszahlungssystem der Arbeitslosenkassen
AVAM	Informationssystem für die Arbeitsvermittlung und die Arbeitsmarktstatistik
AVIG	Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzenschädigung
DMS	Document Management System
HRV	Haftungsrisikovergütung
IE	Insolvenzenschädigung
IKS	Internes Kontroll- und Steuersystem
ILA ASAL	Informatik Lenkungs-Ausschuss
KAE	Kurzarbeitsentschädigung
KALK	Koordinationskommission der Arbeitslosenkassen
LAM	Logistikstelle für arbeitsmarktliche Massnahmen
LAMDA	Labour Market Data Analysis (Analyse der Daten des Arbeitsmarktes)
LP / LE	Leistungspunkt / Leistungseinheit
LEA IZ ASAL	Lenkungs-Ausschuss Informatik Zentrum ASAL
POL	Projektoberleitung
RAV	Regionales Arbeitsvermittlungszentrum
SECO	Staatssekretariat für Wirtschaft
SWE	Schlechtwetterentschädigung
TC	Leistungsbereich Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung des SECO
VAK	Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein
VKE	Verwaltungskostenentschädigung
VSAA	Verband Schweizerischer Arbeitsmarktbehörden
WBF	Eidgenössisches Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung (ehem. EVD)



3. Abréviations

AC	Assurance-chômage
AOST	Association des offices suisses du travail
ASAK	Commission des caisses de chômage (Ausschuss der Arbeitslosenkassen)
BRR	Bonification pour risque de responsabilité
CCH	Caisse de chômage
DEFR	Département fédéral de l'économie de la formation et de la recherche
GED	Gestion électronique des documents
IC	Indemnité de chômage
ICI	Indemnité en cas d'insolvabilité
IFA	Indemnisation des frais d'administration
INT	Indemnité en cas d'intempéries
KALK	Commission de coordination des caisses de chômage (Kommission der Arbeitslosenkassen)
LACI	Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité
LAMDA	Analyse des données du marché du travail (Labour Market Data Analysis)
CC CI SIPAC	Comité de coordination du centre informatique SIPAC
CC IT SIPAC	Comité de coordination IT SIPAC
LMMT	Logistique des Mesures du Marché du Travail
MMT	Mesures du Marché du Travail
ORP	Office régional de placement
PLASTA	Système d'information placement et statistiques du marché du travail
POL	Direction générale de projet (ProjektOberLeitung)
RHT	Indemnité en cas de Réduction de l'Horaire de Travail
SECO	Secrétariat d'Etat à l'économie
SCI	Système de contrôle interne
SIPAC	Système Informatique de paiement des Caisses de chômage
TC	Division travail-chômage du SECO
UP	Unité de prestations
VAK	Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la principauté du Liechtenstein (Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein)



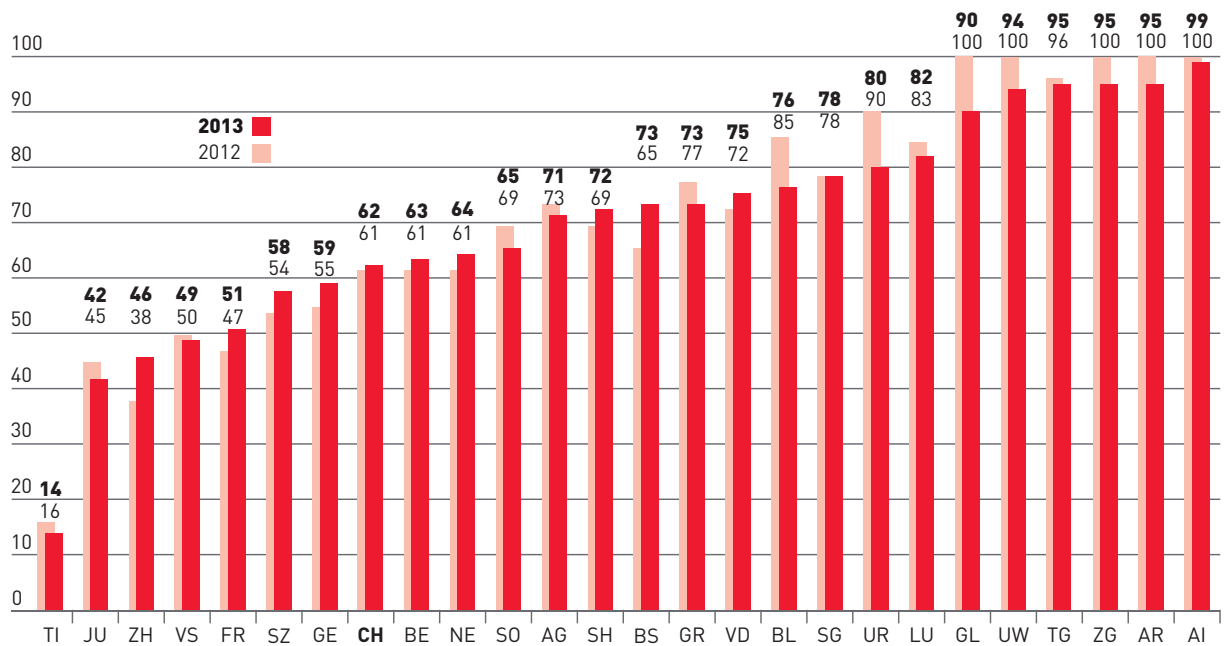
4. Die wichtigsten Zahlen des Jahres 2013 (Statistiken)

08

4.1 Marktanteile nach Kantonen

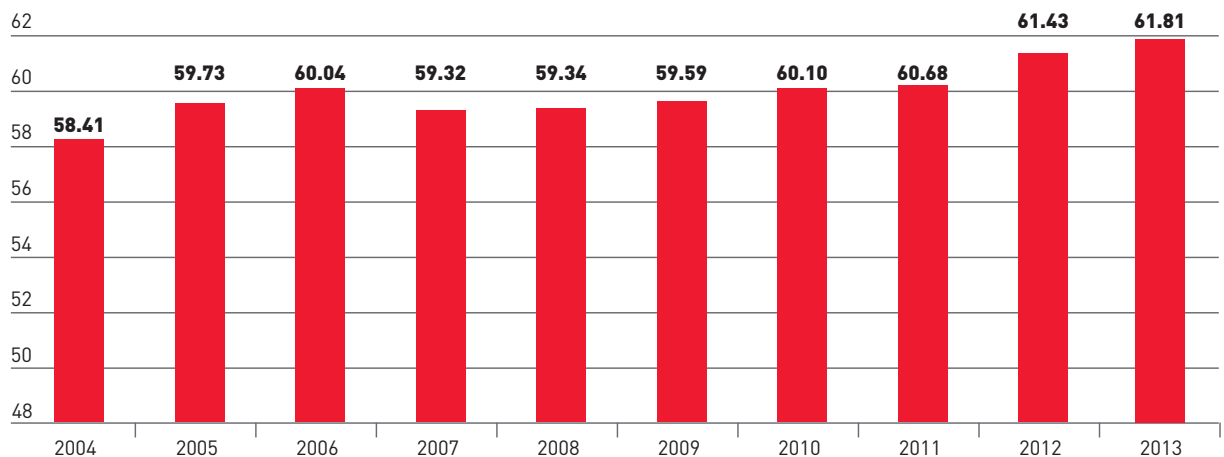
Auch wenn der landesweite Durchschnitt der Marktanteile stabil blieb, gibt es doch erhebliche Schwankungen in den Kantonen. Dies weist auf die Realität der Konkurrenz zwischen den Kassen hin.

Entwicklung der Marktanteile der öffentlichen Kassen nach Kantonen (2012–2013)



Landesweit blieb der Marktanteil der öffentlichen Arbeitslosenkassen stabil.

Von öffentlichen Kassen entrichtete Entschädigungen in Prozent

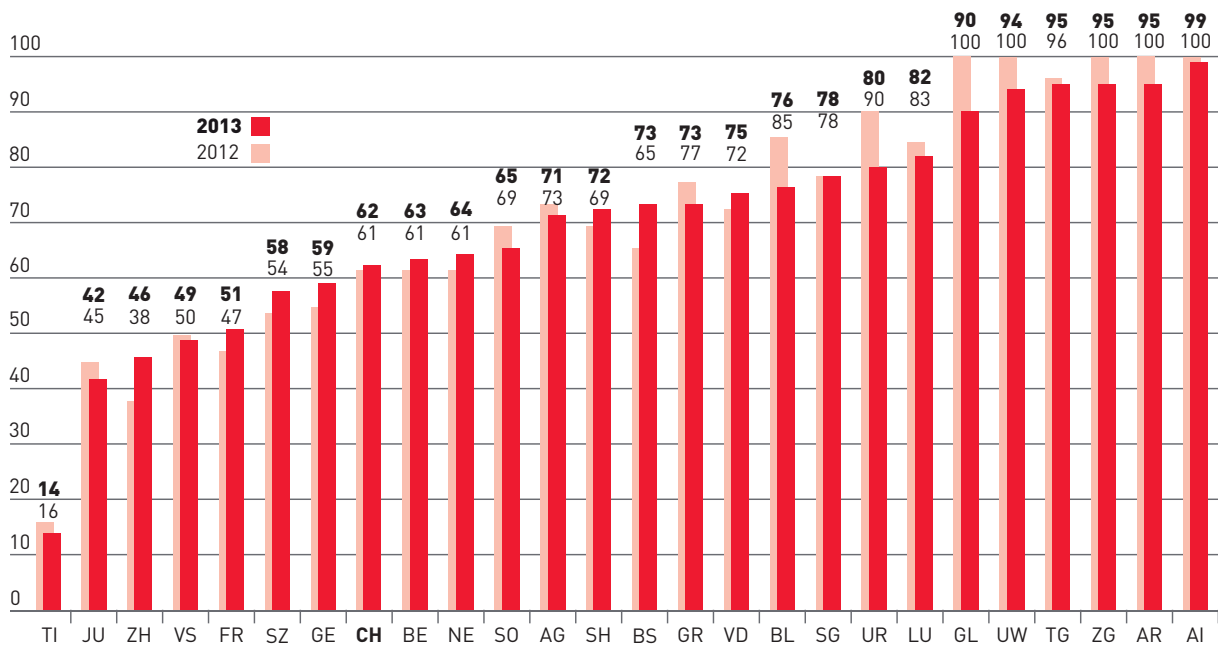


4. Chiffres marquants de l'année 2013 (statistiques)

4.1 Parts de marché par canton

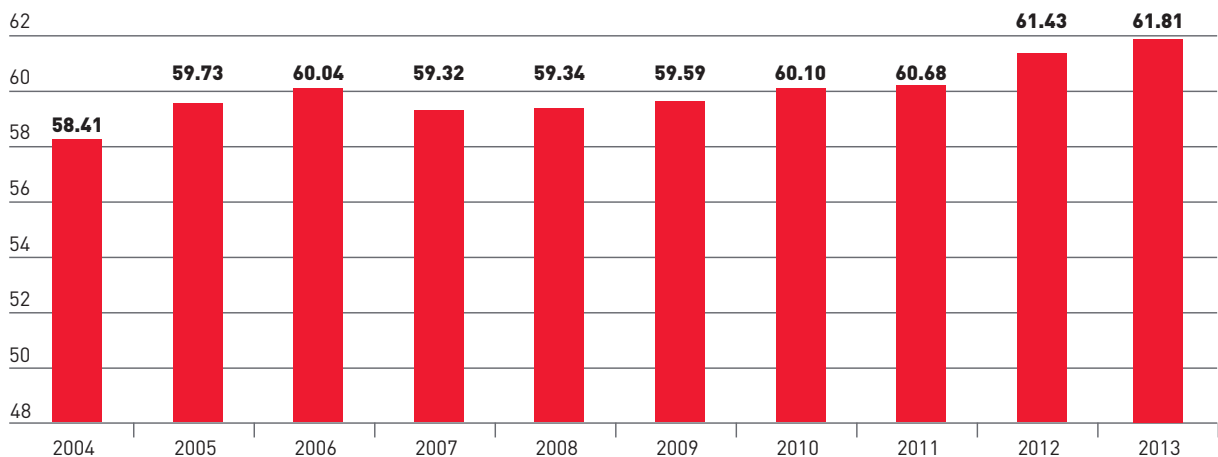
Si la moyenne nationale reste stable, il n'en demeure pas moins des variations sensibles dans les cantons. Preuve que la concurrence entre les caisses est une réalité.

Evolution de la part de marché des caisses publiques par canton (2012-2013)



Sur le plan national, la part de marché des caisses publiques est restée stable.

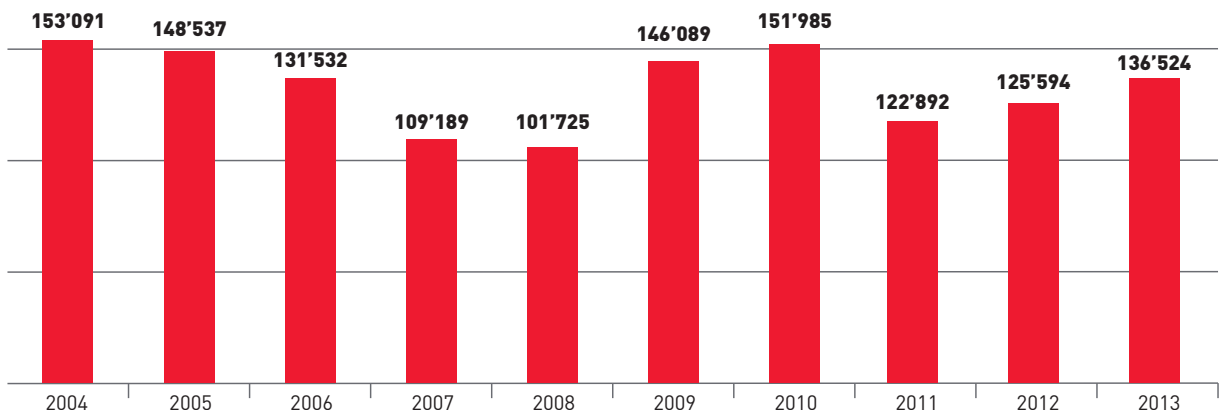
Pourcentage d'indemnités versées par les caisses publiques



4.2 Stand der Lage auf dem Arbeitsmarkt

Der Anstieg der Arbeitslosigkeit setzt sich fort.

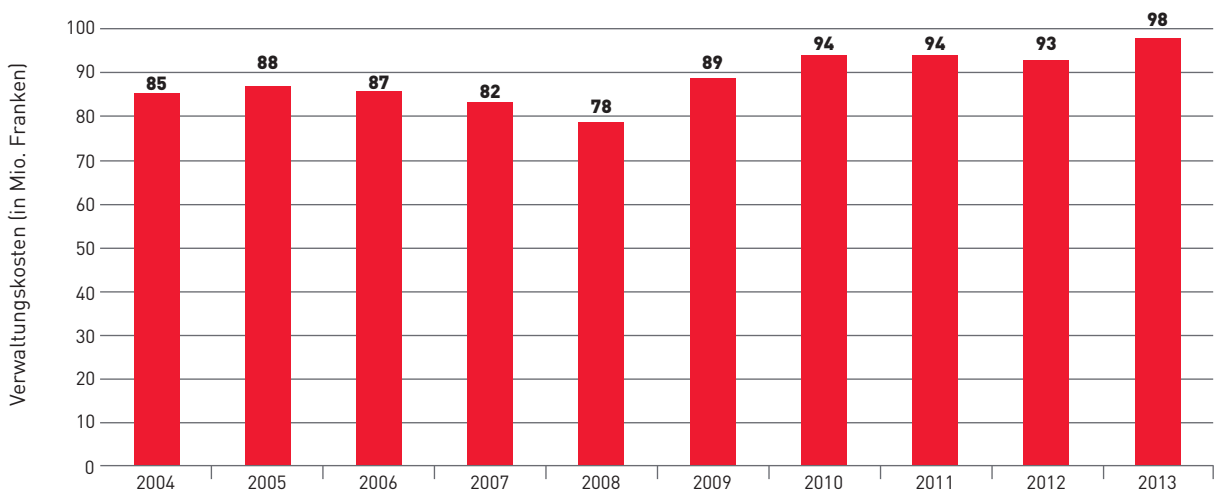
Durchschnittliche Anzahl der Arbeitslosen pro Jahr



4.3 Verwaltungskosten der öffentlichen Arbeitslosenkassen

Die Zunahme der Arbeitslosenzahlen der letzten Jahre hatte auch eine Erhöhung der Verwaltungskosten der Arbeitslosenkassen im Jahr 2013 zur Folge.

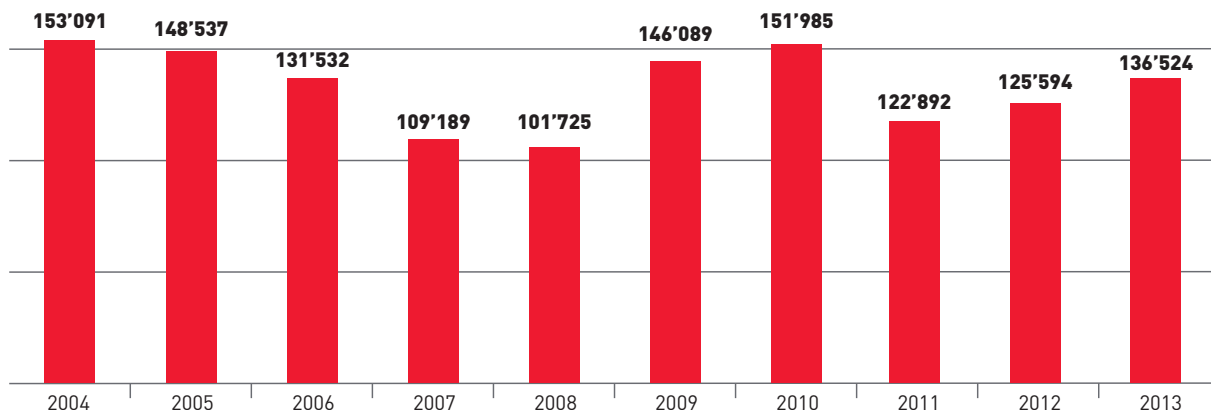
Entwicklung der Verwaltungskosten der öffentlichen Kassen



4.2 Etat de la situation sur le marché du travail

Le nombre de chômeurs poursuit son augmentation.

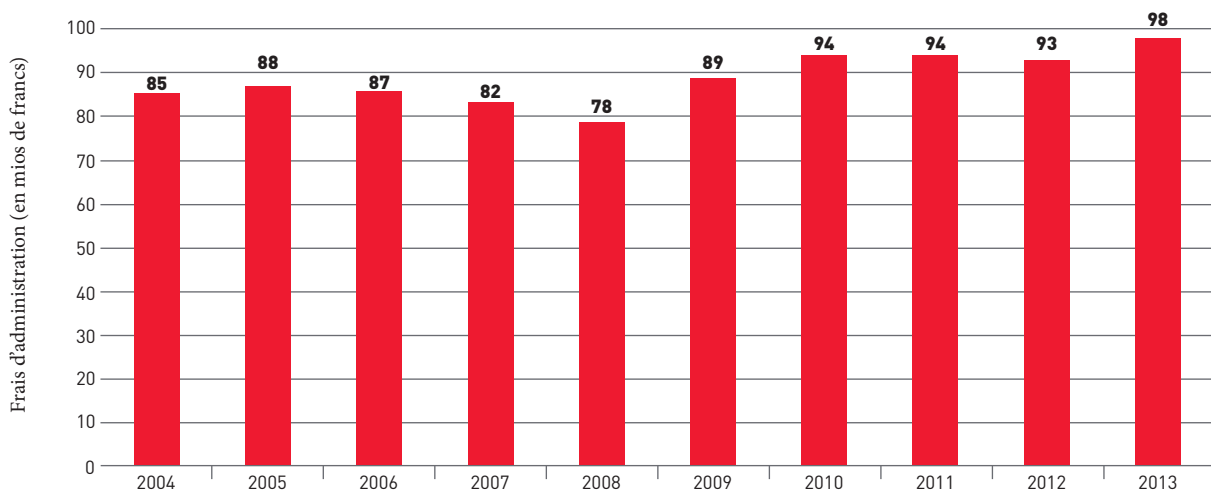
Nombre moyen de chômeurs par année



4.3 Adaptation des effectifs et des budgets des caisses de chômage

La croissance du nombre de chômeurs de ces dernières années a pour conséquence en 2013, une hausse de l'indemnisation des frais administratifs.

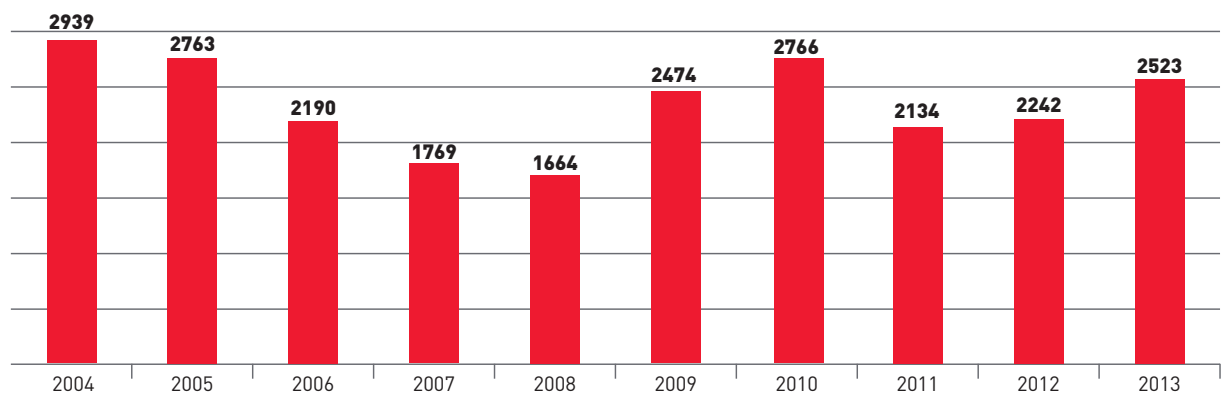
Evolution des frais d'administration des caisses publiques



4.4 Arbeitslosenentschädigungen in Höhe von 2,5 Milliarden Franken

Die erhöhte Anzahl von arbeitslosen Personen zieht auch eine Erhöhung der Arbeitslosenentschädigungen nach sich.

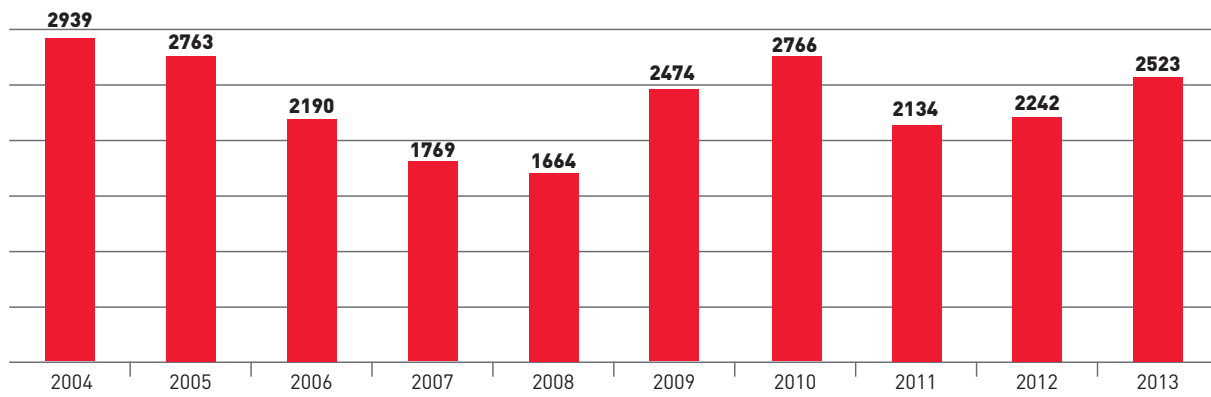
Leistungen ALE/AM in Millionen Franken



4.4 Des indemnités de chômage à hauteur de 2,5 milliards de francs

Le nombre plus important de chômeurs a pour conséquence une augmentation des versement d'indemnités de chômage.

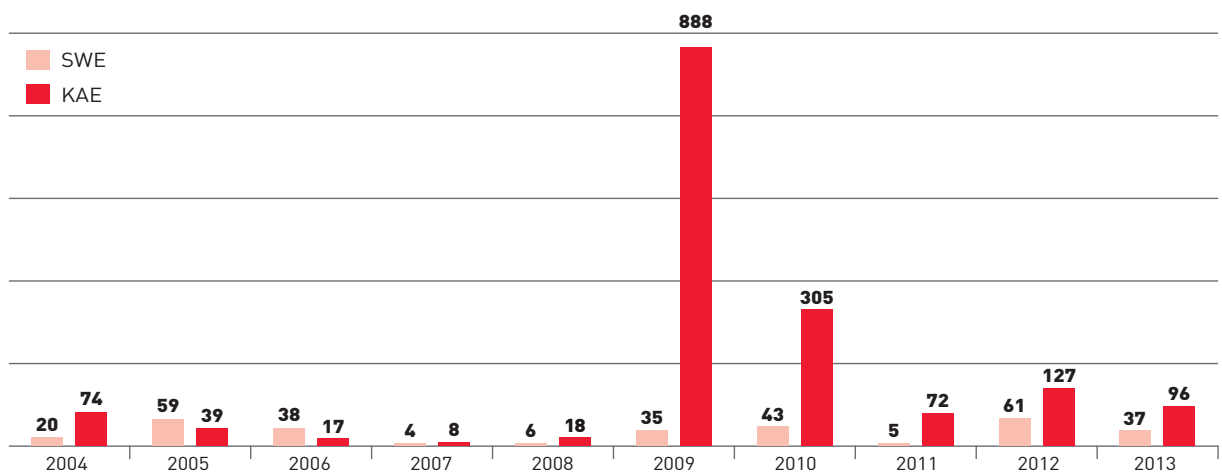
Indemnités IC/MMT versées en millions de francs



4.5 Auszahlungen im Wert von 133 Millionen Franken an Unternehmen in Schwierigkeiten

Die öffentlichen Arbeitslosenkassen leisten auch Entschädigungen an Unternehmen aufgrund von Kurzarbeit und schlechtem Wetter. Wir stellen einen deutlichen Rückgang dieser Entschädigungen fest für das Jahr 2013.

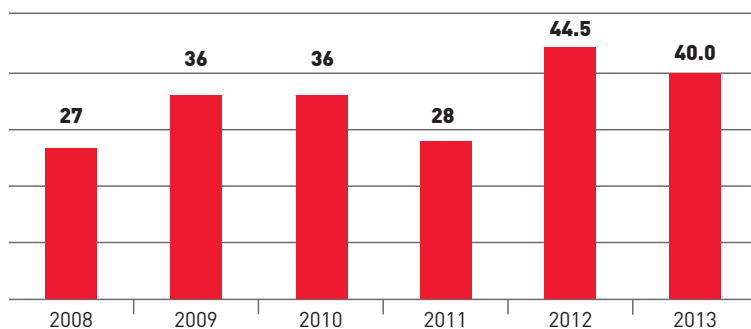
Kurzarbeitsentschädigung (KAE) und Schlechtwetterentschädigung (SWE) in Millionen Franken



Insolvenzentschädigungen

Im Laufe des vergangenen Jahres zahlten die öffentlichen Kassen 40 Millionen Franken für Insolvenzentschädigungen aus. Dabei geht es um die Deckung der Gehaltsforderungen gegenüber in Konkurs gegangene Arbeitgeber.

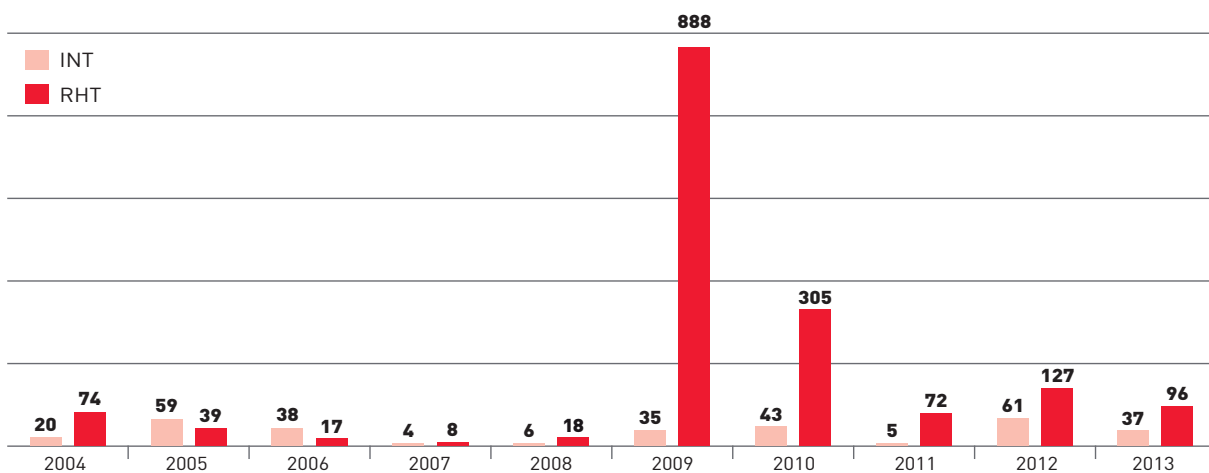
Insolvenzentschädigungen in Millionen Franken



4.5 133 millions de francs pour soutenir les entreprises en difficultés

Les caisses publiques de chômage versent également des indemnités au titre de la réduction de l'horaire de travail (chômage technique) ou du chômage intempéries. La situation 2013 est clairement à la baisse par rapport à l'année 2012.

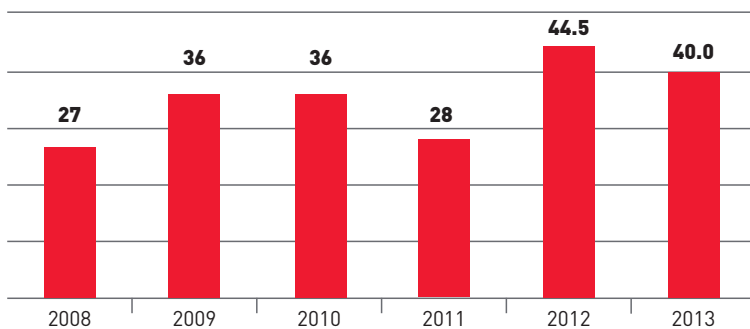
Indemnités en cas de réduction d'horaire de travail (RHT), chômage pour intempéries (INT) en millions de francs



Indemnités en cas d'insolvabilité

Au titre de l'indemnité en cas d'insolvabilité (couverture des créances de salaires contre un employeur en faillite), les caisses publiques auront versé 40 millions au cours de l'année dernière.

Indemnités en cas d'insolvabilité en millions de francs



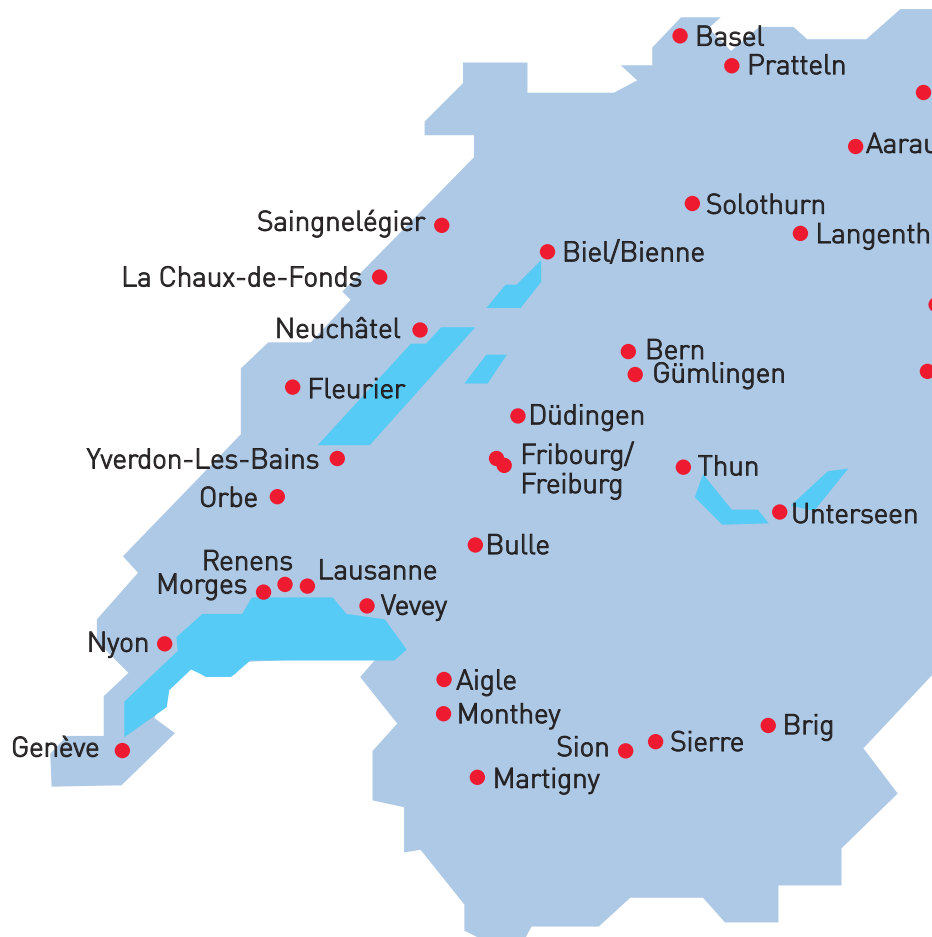
5. Organisation

16

5.1 26 Arbeitslosenkassen in der Nähe ihrer Versicherten

Nach Massgabe des Bundesgesetzes über die Arbeitslosenversicherung verfügt jeder Kanton oder Halbkanton über eine Arbeitslosenkasse, die allen in ihrem Gebiet ansässigen Versicherten offen steht. Unser Verband zählt 26 öffentliche Kassen, darunter auch jene des Fürstentums Liechtenstein sowie die gemeinsam von den Halbkantonen Obwalden und Nidwalden betriebene Kasse.

Verschiedene Kassen in grossflächigen Kantonen verfügen des Weiteren über mehrere Zahlstellen, um ihren Versicherten einen wohnortnahen Service bieten zu können (2 in Zürich, 5 in Bern, 3 in Freiburg, 1 im Aargau, 7 im Kanton Waadt, 4 im Wallis und 2 in Neuenburg). Insgesamt gibt es somit schweizweit 50 dezentrale Stellen, die ihre Dienste allen, die sie in Anspruch nehmen möchten, anbieten.



50 dezentrale Stellen bieten ihre Dienste schweizweit allen interessierten Personen an.



5. Organisation

5.1 26 caisses de chômage proches de leurs assurés

Selon la loi fédérale sur l'assurance-chômage, chaque canton ou demi-canton dispose d'une caisse de chômage ouverte à toutes les assurées et tous les assurés domiciliés sur son territoire. Notre association compte 26 caisses publiques, en tenant compte de celle de la Principauté du Liechtenstein et de la structure commune exploitée par les demi-cantons d'Obwald et Nidwald.

Plusieurs caisses situées dans des cantons au territoire étendu disposent en outre de plusieurs offices de paiement afin d'offrir un service de proximité à leurs assurés (2 à Zürich, 5 à Berne, 3 à Fribourg, 1 en Argovie, 7 dans la canton de Vaud, 4 en Valais et 2 à Neuchâtel). Ce sont ainsi 50 agences de proximité qui, sur l'ensemble du territoire, sont en mesure d'offrir leurs services aux personnes qui les sollicitent.

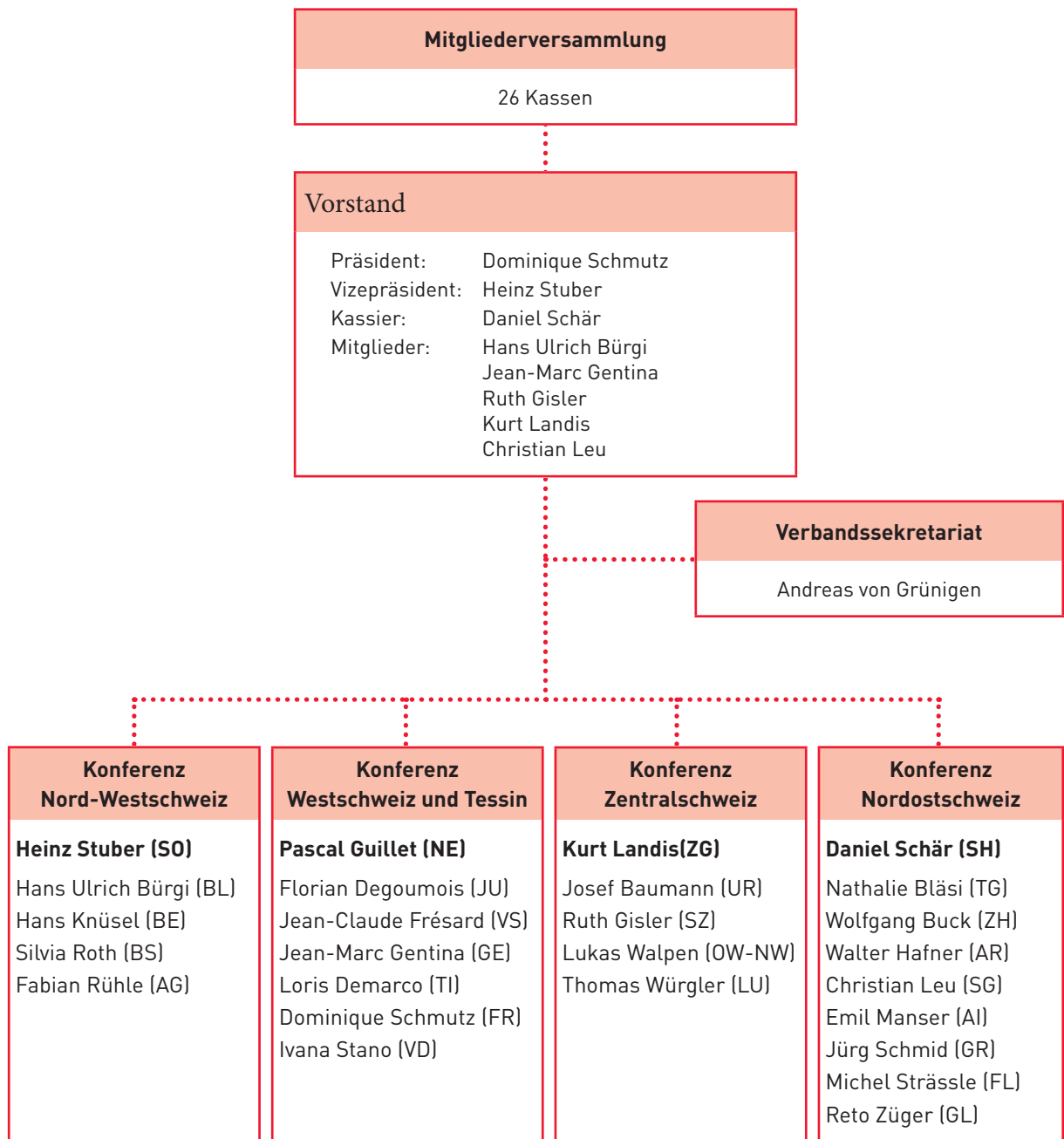


50 agences de proximité sur l'ensemble du territoire sont en mesure d'offrir leurs services aux personnes qui les sollicitent.



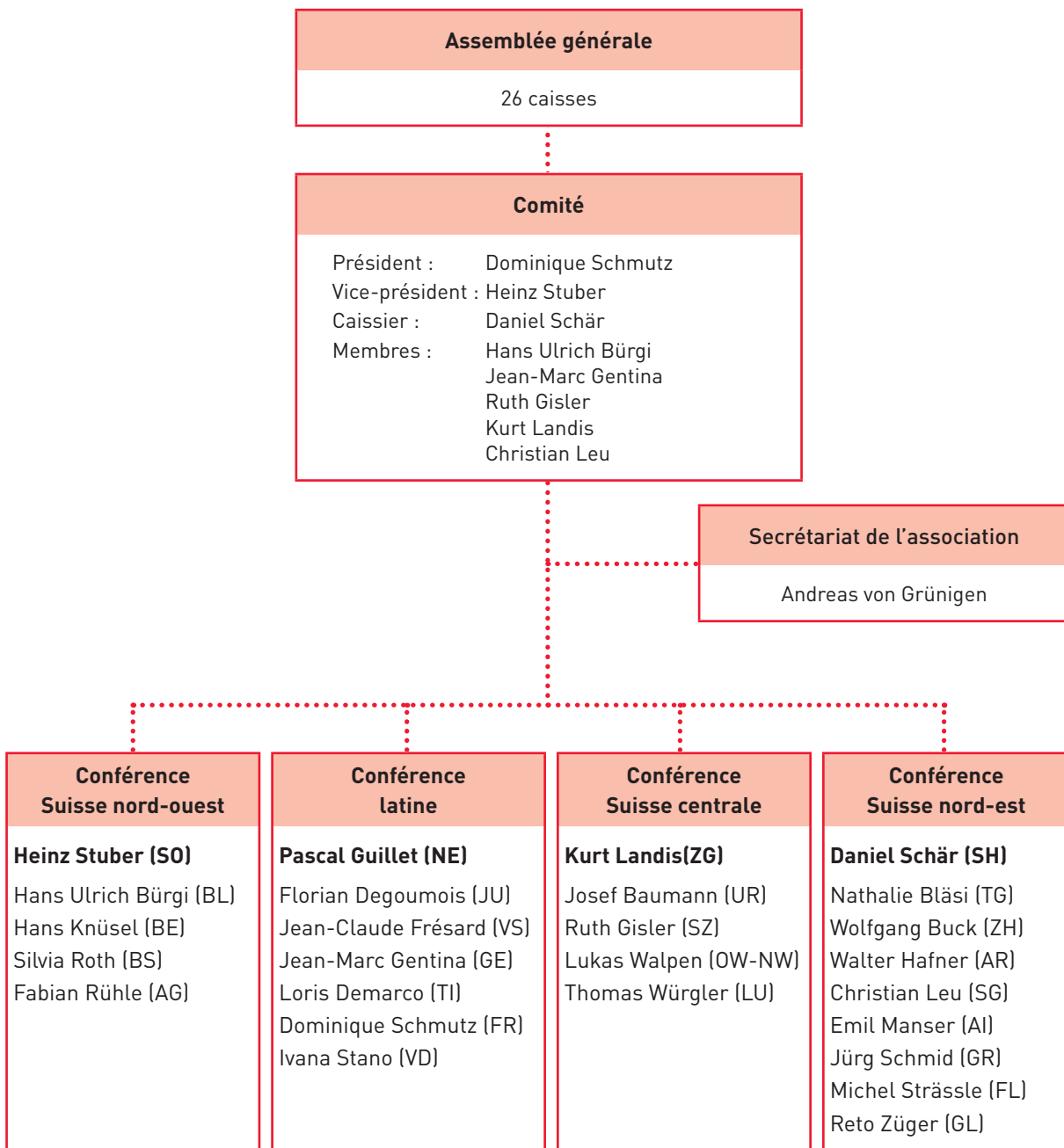
5.2 Organisation des Verbandes (VAK)

Gemäss Statuten besteht der Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein aus der Mitgliederversammlung (gesetzgebendes Organ), dem Vorstand (ausführendes Organ) und vier Regionalkonferenzen.



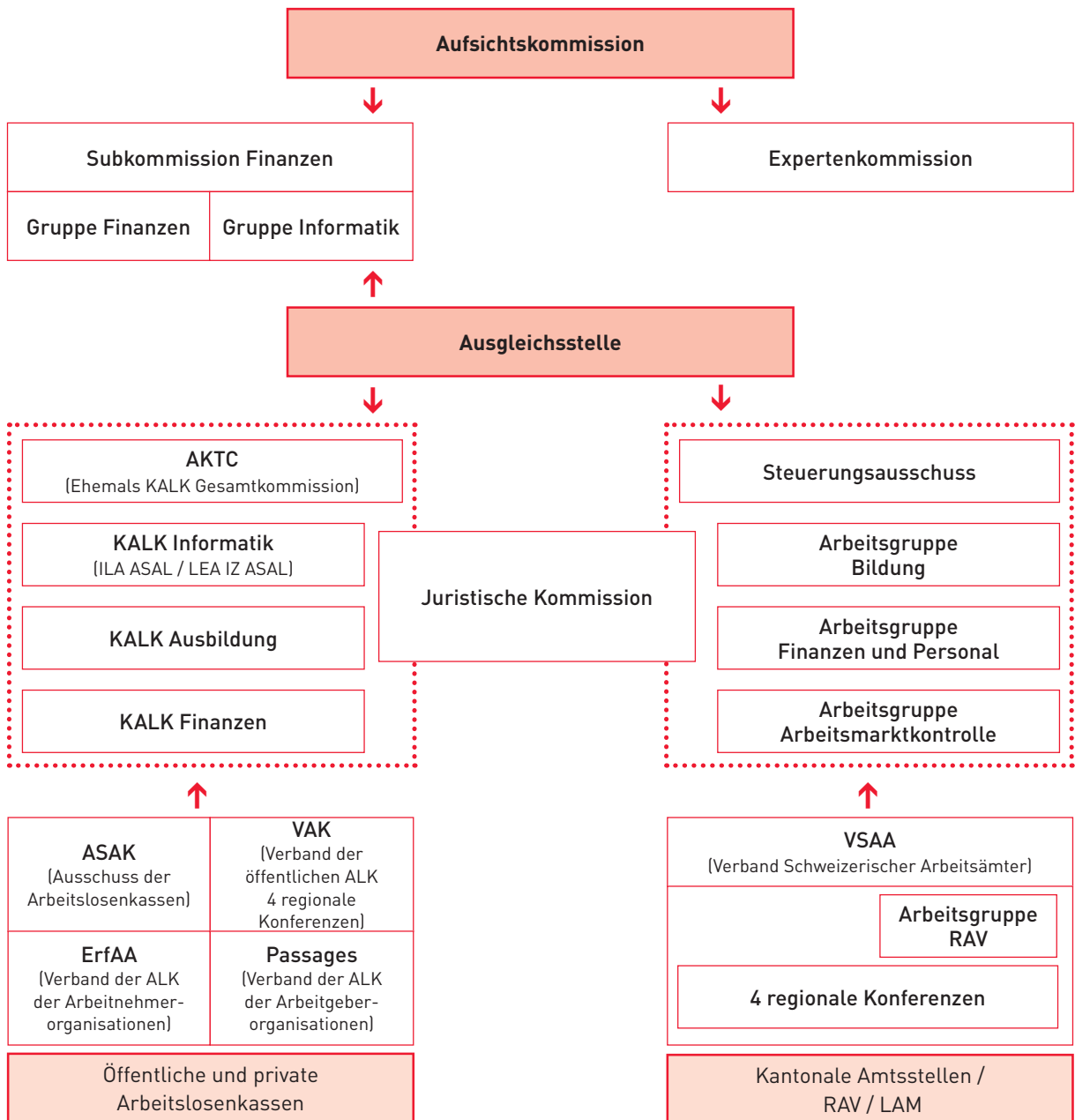
5.2 Organisation de l'association (VAK)

Conformément à ses statuts, l'association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein est constituée d'une assemblée générale (organe législatif), d'un comité (organe exécutif) et de quatre conférences régionales.



5.3 Die Vertreter in den Bundeskommissionen

Der Verband ist an der Ausarbeitung von Entscheidungen bezüglich der Durchführung der Arbeitslosenversicherung im Rahmen der tripartiten Kommissionen des Bundes beteiligt, die sich aus Vertretern der Aufsichtsbehörde (SECO) sowie der privaten und öffentlichen Kassen zusammensetzen. Hier ein Überblick über die Organisation der Arbeitslosenversicherung.

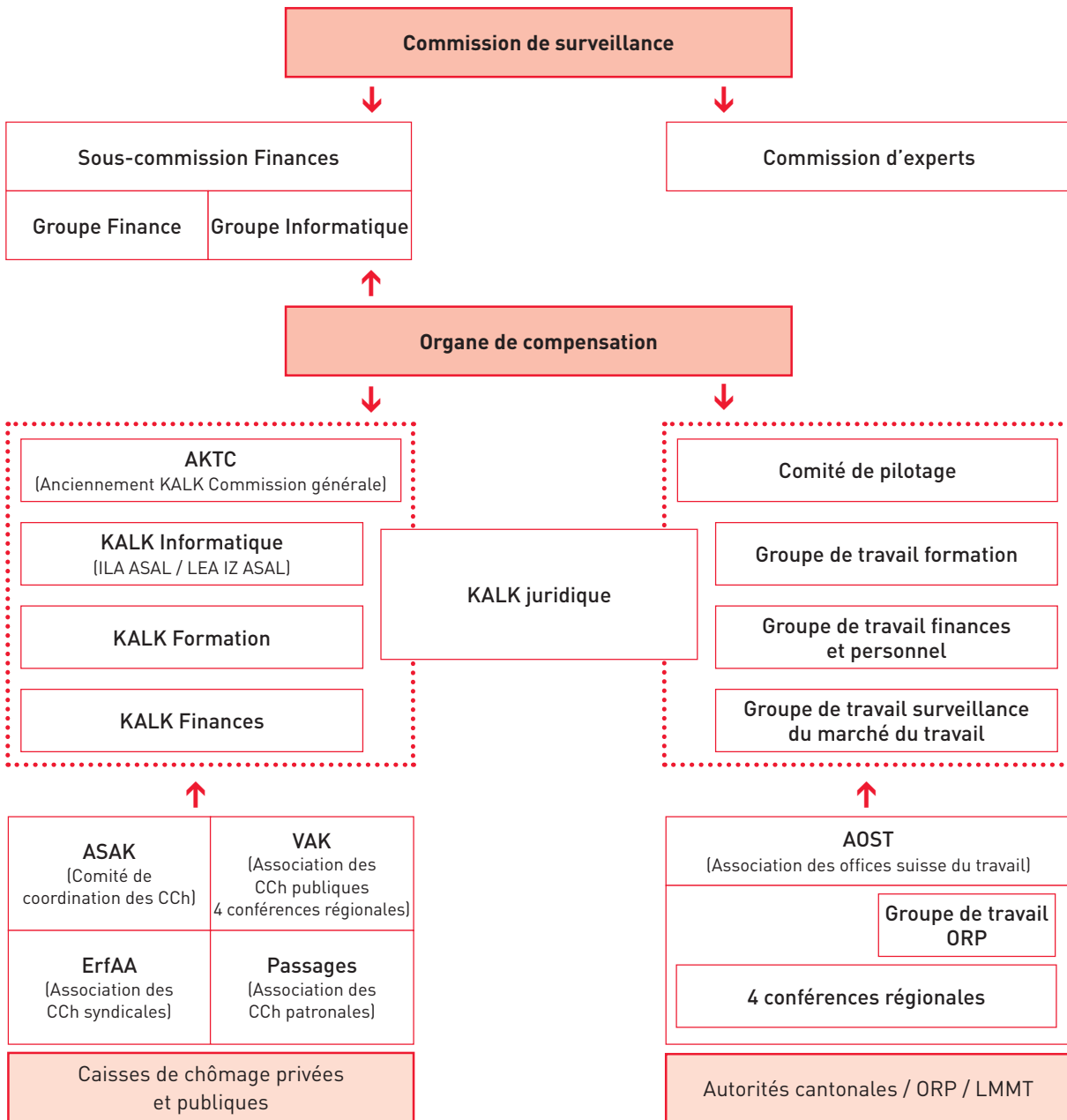


Die wichtigsten Aktivitäten im 2013 der Kommissionen mit Vertretern des VAK sind auf den folgenden Seiten dargestellt.



5.3 Participation aux commissions fédérales

L'association participe à l'élaboration des décisions relatives à l'exécution de l'assurance-chômage au sein de commissions tripartites nationales réunissant des représentants de l'autorité de surveillance (SECO), des caisses privées et des caisses publiques. Voici un aperçu de l'organisation de l'assurance-chômage.



Les activités les plus importantes des commissions en 2013, dont des représentants du VAK font partie, sont reprises dans les pages suivantes.



6. Aktivitäten 2013

22

Ein elementarer Bestandteil der Verbandsaktivitäten des VAK ist die Mitarbeit bzw. die Interessenvertretung in den verschiedenen Bundesgremien. Wie vorseitig unter Pt. 5.3 erklärt, setzen sich diese aus Vertretern der Ausgleichsstelle (SECO) und der Vollzugsorgane (Kassen & Arbeitsämter) zusammen.

Eine Vertretung der öffentlichen Kassen repräsentiert in der Aufsichtskommission der ALV sowie in der dazugehörenden Subkommission Finanzen die Kantone. Seit 2012 hat dieses Mandat unser Präsident, Dominique Schmutz, inne.

Im Folgenden nun ein kurzer Rückblick über die Arbeiten der tripartiten Bundeskommissionen im 2013.

Finanzfragen – die KALK Finanzen

Die KALK Finanzen befasst sich schwerpunktmässig mit der finanziellen Situation der Arbeitslosenversicherung. Sie wird durch Hans Ulrich Bürgi (BL) und Ruth Gisler (SZ) vertreten.

Der Finanzplan für die Jahre 2013–2017 sieht einen weiteren Abbau der Schulden vor. Aktuell beträgt der Schuldenstand des ALV-Ausgleichsfonds Ende 2013 noch 4800 Millionen. Die Deplafonierung des Solidaritätsbeitrages ab Januar 2014 wird ebenfalls dazu beitragen, die Schulden kontinuierlich zu senken.

Aus den eingereichten Jahresabschlüssen der Arbeitslosenkassen geht hervor, dass 24 Arbeitslosenkassen sich im Bereich der Bonuszone und drei Arbeitslosenkassen sich im Bereich der neutralen Bandbreite befinden. Zwei Arbeitslosenkassen haben die Malusgrenze überschritten. Im Mai 2013 hat das SECO den Trägern der anerkannten Arbeitslosenkassen den Nachtrag 1 zur Vereinbarung zugestellt zur unveränderten Verlängerung der Vereinbarung um weitere fünf Jahre (1. Januar 2014 bis 31. Dezember 2018). Zudem wird die Möglichkeit gegeben, das Abrechnungssystem der Verwaltungskosten zu wählen. Es besteht die Auswahl zwischen der Bonus-/Malus-

Abrechnung mit Entschädigung der effektiven Kosten und der pauschalen Abrechnung. Stand September 2013: 33 von 35 Kassenträger haben den Nachtrag zur Leistungsvereinbarung unterzeichnet. 26 Träger haben das Bonus-/Malus-system und 7 das Pauschalssystem gewählt.

Nachdem zwei Varianten für die Verbuchung der Betreuungskosten zur Wahl standen, sind diese an einer Arbeitssitzung mit dem SECO diskutiert worden. Ende November 2013 konnte die Finanzweisung 02/2014 über die Verbuchung der Betreuungskosten in Kraft gesetzt werden.

Unter Berücksichtigung der Einführung des DMS-ASAL hat die KALK Finanzen entschieden, die Kundenbefragung auf Frühling 2015 zu verschieben.

Die Einführung des Datenmanagementsystems bei den Arbeitslosenkassen hat zu vermehrten Aufwendungen geführt, welche nach intensiven Verhandlungen mit dem SECO honoriert worden sind. Für das Archivscanning sind 3 Leistungspunkte, für ALE-Dossier einscannen 3 Leistungspunkte und für die Einführung des DMS zusätzliche Leistungspunkte für den Projekt- und Einführungsaufwand gemäss zugestellten Listen zugesprochen worden.

Ruth Gisler (SZ) und Hans Ulrich Bürgi (BL)

Kommission für juristische Fragen

Im Berichtsjahr haben vier Sitzungen stattgefunden. Ein Thema, welches uns immer wieder beschäftigte, war jenes betreffend Aufenthalt im (nahen und fernen) Ausland. Hier gilt es immer, den Einzelfall zu prüfen. Dabei steht die Frage betreffend Lebensmittelpunkt, welcher in der Schweiz sein muss, im Vordergrund. Die Anspruchsberechtigung ist insbesondere aber auch dann in Frage gestellt, wenn die versicherte Person infolge des vorübergehenden Auslandsaufenthaltes, ihre Kontrollvorschriften in der Schweiz nicht mehr vollumfänglich wahrnehmen kann. Im Zweifel sind solche Einzelfälle zur Prüfung der



6. Activités 2013

Une composante essentielle des activités du VAK est la coopération, respectivement la défense d'intérêts au sein des différents organismes fédéraux. Comme commenté sous point 5.3, ceux-ci sont composés de représentants de l'organe de compensation (SECO) et des organes exécutifs (caisses et services de l'emploi).

Les caisses publiques représentent les cantons dans la commission de surveillance de l'AC ainsi que dans sa sous-commission finances. Notre président, Dominique Schmutz, assure ce mandat depuis 2012.

Suit un court rappel des travaux effectués par les commissions tripartites fédérales en 2013.

Finances – la KALK Finances

La KALK Finances s'occupe principalement de la situation financière de l'assurance chômage. Elle est représentée par Hans Ulrich Bürgi (BL) et Ruth Gisler (SZ).

Le plan financier 2013–2017 prévoit une nouvelle diminution des dettes. Les dettes actuelles du fonds de compensation de l'AC sont actuellement de CHF 4 800 millions. Le déplafonnement du pourcentage de solidarité dès 2014 contribuera également à la diminution graduelle des dettes.

Il ressort des boucléments annuels présentés par les caisses de chômage que 24 caisses se trouvent dans la zone « bonus », alors que trois caisses sont dans la bande « neutre ». Deux caisses de chômage atteignent la limite « malus ».

En mai 2013, le SECO a envoyé le complément 1 de la convention de prestation aux fondateurs des caisses de chômage reconnues, en vue d'une prolongation supplémentaire de la convention de cinq ans (du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2018). De plus, il est prévu de permettre de choisir le système de facturation des frais administratifs. Le choix est entre le décompte bonus-malus avec indemnisation des frais effectifs et le décompte forfaitaire. L'état en septembre 2013: Des 33

caisses sur 35 ayant signé le complément de la convention de prestation, 26 caisses ont choisi le système bonus-malus et 7 caisses le système forfaitaire.

Les deux manières de comptabiliser les coûts de poursuites qui étaient sur la table ont été discutées lors d'une séance de travail avec le SECO. La directive financière 02/2014 sur la comptabilisation des coûts de poursuite a ainsi pu être mise en vigueur en novembre 2013.

Tenant compte de l'introduction de la GED-SIPAC, la KALK Finances a décidé de repousser l'enquête auprès de la clientèle au printemps 2015.

L'introduction de la gestion électronique des données dans les caisses a amené à des dépenses supplémentaires, qui n'ont été honorées qu'après d'âpres négociations avec le SECO. Sont attribuées, 3 unités de prestations pour le scan des archives, 3 UP pour le scan des dossiers IC, ainsi que des UP supplémentaires pour les frais de projet et de planification lors de l'introduction de la GED.

Ruth Gisler(SZ) et Hans Ulrich Bürgi (BL)

Commission des questions juridiques

Quatre séances se sont déroulées durant l'année écoulée. Le thème des séjours à l'étranger (proche ou lointain) nous a souvent occupé. Il s'agit de considérer chaque cas en particulier. La question du domicile principal (le centre de vie doit être en Suisse) est primordial. Le droit à l'indemnité est surtout aussi mis en cause lorsque la personne assurée n'est plus en mesure de répondre pleinement aux exigences de contrôle en Suisse. En cas de doute, ces cas particuliers sont à transmettre à l'autorité cantonale pour vérification.

Le thème des réinscriptions auprès de l'AC, suite à un travail en tant qu'indépendant, nécessite de bonnes solutions. Nous attendons une décision du SECO, ce qui nous permettra de trouver une solution uniforme à ces cas.



Vermittlungsfähigkeit an die KAST zu überweisen. Auch die Thematik bei einer Wiederanmeldung bei der ALV nach Förderung der selbständigen Erwerbstätigkeit braucht gute Lösungen. Hier warten wir auf den Entscheid des SECO, damit wir solche Fälle einheitlich lösen können. Viele weitere Themenbereiche sind gemeinsam besprochen worden und können in den Protokollen, im tcnet-SECO nachgelesen werden. Diese Protokolle haben keinen Weisungscharakter.

Heinz Stuber (SO)

Informatik – der ILA ASAL und der LEA IZ ASAL

In den beiden Kommissionen «Informatik Lenkungsausschuss für das Auszahlungssystem der Arbeitslosenstellen» (ILA ASAL) sowie «Lenkungsausschuss Informatik Zentrum ASAL (LEA IZ ASAL) wurden die öffentlichen Kassen durch Jean-Claude Frésard (VS) und bis 2. Mai 2013 durch Silvia Frischknecht (TG) vertreten, ab 5. September übernahm Christian Leu (SG) den Sitz von Silvia Frischknecht.

ILA ASAL

Gemäss IT-Strategie des SECO und Reglement ist der ILA ASAL zuständig für die Informatikunterstützung im Umfeld ASAL. Das Informatikjahr 2013 wurde geprägt durch die Ausbreitung des Dokumentenmanagement Systems (DMS) «FileNet». Bis Ende 2013 konnte bei allen öffentlichen und privaten Arbeitslosenstellen FileNet termingerecht eingeführt werden. Die Einführung des Dokumentengenerators DocGenie verzögerte sich hingegen, nicht zuletzt auch aus Gründen einer ungenügenden Performance.

Durch den Abgleich mit dem Familienzulagenregister konnten Rückforderungen im Betrag von 12 Mio. Franken generiert werden. Nach wie vor müssen viele Kollisionsfälle bearbeitet werden, um Doppelbezüge von Kinder- oder Ausbildungszulagen zu verhindern.

Im September 2013 erfolgte der rechtskräftige Zuschlag an den bisherigen Lieferanten des ASAL für die 1:1-Migration auf ASALneu. Key User Gruppen konnten bereits im Herbst 2013 zusammengestellt werden. 2014 sind Tests der Leistungsart ALE geplant, im 1. Quartal 2015 die Einführung bei Pilotkassen und im 4. Quartal 2015 der Rollout bei den übrigen Kassen. Die anderen Leistungsarten sollen im 2. und 3. Quartal des Jahres 2016 auf ASALneu migriert werden.

Das Cockpit (Lamda) mit Führungskennzahlen für die ALK wurde weiter entwickelt.

LEA IZ ASAL

Der LEA IZ ASAL war als Projektausschuss für die Einführung von FileNet zuständig. Ab Sommer 2013 wurde die Performance von FileNet als «grundsätzlich in Ordnung» eingestuft. Nicht so diejenige von DocGenie (s.o.); insbesondere die Stabilität der Anwendung wurde während des ganzen Jahres kritisch beurteilt.

Den öffentlichen ALK wurde im Februar mitgeteilt, dass sie ab Januar 2014 für die Anmeldung am Bundesnetz ein B-Zertifikat benötigen (Zwei-Faktoren-Authentifikation).

LEA IZ ASAL genehmigte zuhanden der Subkommission Finanzen Massnahmen (Vieraugenprinzip) zur Verhinderung von missbräuchlichen und weitreichenden Datenlöschungen.

Christian Leu (SG)



Nous avons encore discuté de nombreux autres thèmes, ce qui peut être lu dans les p.-v. à disposition sur le tcnnet du SECO. Ces p.-v. n'ont pas de valeur directive.

Heinz Stuber (SO)

Informatique – du CC IT SIPAC et du CC CI SIPAC

Monsieur Jean-Claude Frésard (VS) et, jusqu'au 2 mai 2013, Madame Silvia Frischknecht (TG) ont représenté les caisses publiques dans les comités de coordination «de la technologie de l'information du SIPAC» (CC IT SIPAC) ainsi que «du centre informatique du SIPAC» (CC CI SIPAC). Dès le 5 septembre, Christian Leu a repris le siège de Silvia Frischknecht.

CC IT SIPAC (ILA ASAL)

Selon la stratégie IT du SECO et le règlement, le CC IT SIPAC est responsable du support informatique dans le cadre du SIPAC. L'année informatique 2013 est caractérisé par le déploiement de la nouvelle gestion électronique des données (GED) «FileNet». Jusqu'à fin 2013, FileNet a pu être introduit comme prévu dans toutes les caisses de chômage publiques et privées. Par contre, l'introduction du générateur de documents DocGenie a pris du retard, entre autre à cause de sa performance insatisfaisante.

Suite à la synchronisation avec le registre des allocations familiales, des demandes de restitutions d'un montant total de CHF 12 millions ont pu être générées. Néanmoins, de nombreux cas où des allocations pour enfants ou pour formation sont versées à double doivent encore être corrigés.

L'attribution définitive au prestataire actuel du SIPAC pour la migration 1:1 sur novoSIPAC a eu lieu en septembre 2013. Les groupes de «key user» ont déjà pu être formés en automne 2013. Des tests pour le genre de prestations IC sont prévus pour 2014, l'introduction pour des caisses-pilotes au 1^{er} trimestre 2015 et le déploiement dans les autres caisses au 4^e trimestre 2015. Les autres genres de prestations devraient pouvoir migrer sur novoSIPAC au cours des 2^e et 3^e trimestres 2016.

Le cockpit (Lamda) avec analyse de gestion pour les caisses de chômage continue d'être développé.

CC CI SIPAC (LEA IZ ASAL)

Le CC CI SIPAC, en tant que commission de projet, était responsable de l'introduction de FileNet. Dès l'été 2013, la performance de FileNet a été estimée «en ordre». Ceci n'est pas le cas pour DocGenie; c'est en particulier la stabilité de l'application qui a été critiquée pendant toute l'année.

En février, on a communiqué aux caisses de chômage publiques qu'elles nécessiteraient dès janvier 2014 un certificat B pour s'annoncer sur le réseau de la Confédération (authentification à deux facteurs).

Pour la sous-commission Finances, le CC CI SIPAC a approuvé des mesures (double contrôle) pour éviter la suppression de données abusives et de grande portée.

Christian Leu (SG)



Aus- und Weiterbildung – die KALK Ausbildung

Die Planung des Aus- und Weiterbildungsangebotes des SECO obliegt der KALK Ausbildung. Der VAK wurde durch Kurt Landis (ZG) und Andreas von Grünigen (FR) repräsentiert. Die Schwerpunkte der Arbeit der Kommission, welche an zwei Sitzungen tagte, bildete die Einführung des DMS ASAL der Arbeitslosenkassen sowie die Erarbeitung eines Basiskurses für die Erstausbildung. Beide Projekte konnten erfolgreich abgeschlossen werden. Dank der intensiven Begleitung des SECO verlief die Umstellung der Kassen auf das neue Dokumentensystem (DMS) weitgehend plangemäss. Die Unterstützung bei der Einführung des DMS wird auch im nächsten Jahr weitergeführt.

Im Bereich Ausbildung sind die Vorarbeiten für den Basiskurs der Erstausbildung in französisch abgeschlossen worden. Im Rahmen der Weiterbildung bei der KAE/SWE sowie der Leistungsbeurteilung ALE konnten anstelle des geplanten Weiterbildungsworkshops und der Schulungsanlässe verschiedene Vollzugsfragen durch das TCIN auf dem Schriftweg beantwortet werden.

Die angebotenen Kurse sind als Folge der zahlreichen Neuanstellungen sehr gut besucht worden. Wegen der hohen Nachfrage wurde das Ausbildungsangebot mit zusätzlichen Kursen verstärkt.

Kurt Landis (ZG)



Formation de base et formation continue – la KALK Formation

La planification de l'offre de formation du SECO incombe à la KALK Formation. Le VAK était représenté par Kurt Landis (ZG) et Andreas von Grünigen (FR). Le point fort du travail de la commission, qui s'est rencontrée à deux reprises, était l'introduction de la GED SIPAC auprès des caisses de chômage ainsi que l'élaboration d'un cours de base pour la formation initiale. Les deux projets ont pu être terminés avec succès. Grâce à un accompagnement intensif du SECO, le passage des caisses à la nouvelle GED s'est largement déroulé selon les plans. Le support à l'introduction de la GED se poursuit aussi l'année prochaine.

Dans le domaine de la formation, les préparations pour le cours de base de la formation initiale en français ont pu être achevées. Dans le cadre de la formation continue, divers problèmes d'application concernant les RHT/INT ainsi que le calcul de prestations IC ont pu être résolus par voie écrite en lieu et place des ateliers de formation et des cours prévus initialement.

À la suite des nombreux nouveaux engagements les cours proposés ont été très bien suivis. Suite à une importante demande, l'offre de formation a été renforcée avec des cours supplémentaires.

Kurt Landis (ZG)



7. Statutarischer Teil

28

7.1 Protokoll der Jahresversammlung des VAK vom 13. Juni 2013, in Heiden

1. ERÖFFNUNG DER VERSAMMLUNG UND BEGRÜSSUNGSWÖRTE

Herr Walter Hafner, Leiter der Arbeitslosenkasse AR und Organisator der diesjährigen Versammlung begrüsst die Versammelten. Seine Tochter Nathalie Hafner begrüsst die französischsprachigen Teilnehmenden in gutem Französisch. Weiter stellt Walter Hafner seine neue Stellvertreterin, Frau Iris Sutter vor und übergibt das Wort anschliessend an den Präsidenten.

Auch der Präsident, Herr Dominique Schmutz, begrüsst die Anwesenden herzlich zur Jahresversammlung des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein in Heiden.

Speziell willkommen geheissen werden der Ehrenpräsident Bruno Thurre sowie der diesjährige Organisator, Leiter der ALK Appenzell Ausserrhoden, Herr Walter Hafner, Frau Iris Sutter und ihr Team.

Ausserdem werden die neuen Kassenleiter speziell begrüsst: Herr Wolfgang Buck, Arbeitslosenkasse Zürich sowie Herr Florian Degoumois, Arbeitslosenkasse Jura. Der Präsident heisst sie willkommen im VAK und wünscht ihnen viel Erfolg bei der Leitung ihrer Kasse.

Zur Jahresversammlung entschuldigt hat sich Herr Dominique Babey, Leiter TC Arbeitsmarkt/ALV beim SECO.

Den im letzten Jahr verstorbenen Angehörigen wird mit einem Augenblick der Stille gedacht.

2. STATUTARISCHER TEIL

Der Präsident erklärt die Jahresversammlung 2013 des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein als eröffnet.

Er hält fest, dass die Einladungen vor der statutarisch festgelegten Frist von 20 Tagen an die Mitglieder versendet wurden und dass die 26 Mitglieds-kassen vollzählig vertreten sind.

Gemäss den Anmeldungen sind die 25 kantonalen Arbeitslosenkassen sowie diejenige des Fürstentums Liechtensteins vertreten. Die Versammlung ist somit beschlussfähig und kann statutenkonform abgehalten werden.

Es sind keinerlei Ergänzungen oder Vorschläge zu den Traktanden an den Vorstand gelangt. Daher wird davon ausgegangen, dass die Traktanden gemäss Einladung vom 8. Mai 2013 angenommen sind.

Als Stimmzähler werden Emil Manser (AI) sowie Fabian Rühle (AG) bestimmt.

2.1. PROTOKOLL DER JAHRESVERSAMMLUNG VOM 14. JUNI 2012 IN THUN

Zusammen mit der Einladung wurde das Protokoll der Generalversammlung 2012 in Thun versandt. Die Mitglieder konnten davon Kenntnis nehmen. Daher verzichtet Dominique Schmutz darauf, den Text vorzulesen.

Der Präsident stellt das Protokoll zur Diskussion. Es gibt keine Wortmeldungen. Die Anwesenden genehmigen das Protokoll einstimmig. Der Verfasserin, Fabienne Corpataux, wird für die Abfassung gedankt.



7. Partie statutaire

7.1 Procès-verbal de l'assemblée annuelle du 13 juin 2013 à Heiden

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE ET MOTS DE BIENVENUE

Monsieur Walter Hafner, directeur de la caisse de chômage du canton d'AR et organisateur de cette assemblée, salue les personnes présentes. Sa fille, Madame Nathalie Hafner, salue les participants francophones dans un français de bonne qualité. De plus, Walter Hafner présente sa nouvelle suppléante, Madame Iris Sutter, avant de passer la parole au président.

A son tour, Monsieur Dominique Schmutz, président, salue chaleureusement les participants à l'assemblée annuelle de l'Association des caisses publiques de chômage de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein à Heiden.

Le président d'honneur, Bruno Thurre, ainsi que l'organisateur de cette assemblée et directeur de la caisse de chômage AR, Walter Hafner, Iris Sutter et son équipe sont également salués.

De plus, sont aussi présentés les nouveaux directeurs de caisses : Monsieur Wolfgang Buck, CCH Zurich, et Monsieur Florian Degoumois, CCH Jura. Le président leur souhaite la bienvenue au sein du VAK et plein succès dans la gestion de leurs caisses.

S'est excusé pour cette assemblée annuelle : Monsieur Dominique Babey, Chef Marché du travail/AC auprès du SECO.

On observe un instant de silence en souvenir de nos connaissances décédées durant l'année.

2. PARTIE STATUTAIRE

Le président ouvre officiellement l'assemblée annuelle 2013 de l'Association des caisses de chômage publiques de Suisse et de la Principauté du Liechtenstein.

Il rappelle que l'invitation a été envoyée aux membres conformément aux statuts, c'est-à-dire au moins 20 jours avant l'assemblée et que toutes les 26 caisses membres sont représentées.

Selon les inscriptions, les 25 caisses de chômage cantonales ainsi que celle de la Principauté du Liechtenstein sont représentées. L'assemblée dépasse le quorum et peut donc être tenue conformément aux statuts.

Aucune objection ou demande relative à l'ordre du jour ne sont parvenues au comité. L'ordre du jour envoyé avec l'invitation du 8 mai 2013 est donc considéré comme accepté.

Messieurs Emil Manser (AI) ainsi que Fabian Rühle (AG) sont désignés comme scrutateurs.

2.1 PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE DU 14 JUIN 2012 À THUN

Le PV de l'assemblée annuelle 2012 à Thun a été envoyé avec l'invitation. Les membres ont pu en prendre connaissance ; raison pour laquelle Dominique Schmutz renonce à lire le texte à haute voix.

Dominique Schmutz ouvre la discussion sur le PV. Il n'y a pas de prise de parole. Les personnes présentes approuvent unanimement le PV et on remercie Fabienne Corpataux pour sa rédaction.



2.2. JAHRESBERICHT 2012

Auch der Jahresbericht 2012 wurde vorgängig verschickt und die Mitglieder konnten diesen lesen. Daher hebt der Präsident lediglich einige Punkte daraus hervor.

- Das Jahr 2012 begann mit einem Weiterbildungs-event für die Kassenleitungen, welcher sehr positiv wahrgenommen wurde, auch die Möglichkeit des Erfahrungsaustausches unter den Kassenleiterinnen und Kassenleitern wurde sehr geschätzt.
- Was die laufenden Geschäfte anbelangt, beschäftigte die Kassen vor allem die Einführung des DMS und tut dies noch weiterhin. Sobald die Einführung abgeschlossen ist, wird man die verschiedenen Verbesserungsvorschläge für das Produkt angehen können.
- Der Jahresbericht wurde ausser den Mitglieds-kassen auch an rund 60 Personen bzw. Partner aus dem Arbeitslosenversicherungs-Umfeld, wie z.B. die zuständigen Regierungsräte, versandt.
- Der Präsident nutzt die Gelegenheit um den Frauen Ruth Gisler sowie Fabienne Corpataux zu danken. Erstere hatte ihn beim Verfassen der Vorstandsprotokolle unterstützt und Fabienne Corpataux vertrat den Sekretär für die Redaktion des Jahresberichtes. Die Beiden werden mit Applaus verdankt.

Der Jahresbericht wird einstimmig genehmigt.

2.3. JAHRESRECHNUNG 2012

Das Wort wird dem Kassier, Daniel Schär, übergeben.

Der Kassier kann der Versammlung wiederum positive Zahlen präsentieren. Daniel Schär verzichtet darauf diese auf den Seiten 36 und 37 des Jahresberichtes abgedruckten Zahlen einzeln vorzulesen und stellt diese zur Diskussion. Niemand meldet sich zu Wort.

Bezüglich der Vermögenswerte weist der Kassier auf die Anlage von Obligationen hin für einen Teil des Vermögens aufgrund der etwas besseren Rendite.

Er stellt die Rechnung zur Diskussion. Es gibt keinerlei Fragen zu den einzelnen Posten.

Dominique Schmutz dankt Daniel Schär für seine Ausführungen. Die Buchhaltung wurde den Revisorinnen Silvia Roth und Ivana Stano unterbreitet. Der Präsident übergibt Ivana Stano das Wort.

2.4. REVISORENBERICHT

Ivana Stano liest den Revisorenbericht vor, welcher eine ordentliche und korrekte Führung der Buchhaltung bestätigt. Dem Kassier, Daniel Schär, dankt sie für die einwandfreie und gewissenhafte Rechnungsführung und beantragt der Mitgliederversammlung, dem Kassier sowie dem Vorstand Decharge zu erteilen.

Der Präsident unterbreitet den Mitgliedern die Jahresrechnung 2012 zur Abstimmung. Sie wird einstimmig genehmigt. Dominique Schmutz dankt den Mitgliedern für das Vertrauen und Daniel Schär für seine Arbeit. Er erteilt ihm und dem Vorstand Decharge.



2.2 RAPPORT ANNUEL 2012

Le rapport annuel a également été envoyé à l'avance et les membres ont eu l'occasion de le lire. Le président ne souligne donc que quelques points du rapport.

- L'année 2012 a débuté avec une journée de formation très appréciée des directions de caisses ; l'opportunité d'échanger ses expériences a aussi beaucoup plu aux directeurs et directrices de caisses.
- En ce qui concerne les affaires courantes, c'est surtout l'introduction de la GED qui a occupé et qui occupe encore les caisses. Dès que cette installation sera terminée, on pourra travailler aux différentes propositions d'amélioration du produit.
- En plus des caisses membres de l'association, le rapport annuel a encore été envoyé à environ 60 personnes ou partenaires de l'assurance chômage, comme par exemple aux conseillers exécutifs concernés.
- Le président profite de l'occasion pour remercier Mesdames Ruth Gisler et Fabienne Corpataux. La première pour son aide en ce qui concerne la rédaction des p.-v. du comité et la seconde pour avoir remplacé le secrétaire pour la rédaction du rapport annuel. L'assemblée remercie les deux personnes avec applaudissement.

Le rapport annuel est accepté à l'unanimité.

2.3 COMPTES ANNUELS 2012

La parole est donnée à Daniel Schär, caissier.

Le caissier peut à nouveau présenter des chiffres positifs à l'assemblée. Daniel Schär renonce à lire à haute voix le détail des chiffres imprimés sur les pages 36 et 37 du rapport annuel et ouvre la discussion. La parole n'est cependant pas demandée.

En ce qui concerne la fortune, le caissier signale le placement d'une partie des avoirs en obligations en vue d'un meilleur rendement.

Il ouvre la discussion concernant les comptes. Pas de questions à ce sujet.

Dominique Schmutz remercie Daniel Schär pour ses explications. La comptabilité a été soumise aux réviseurs, Mesdames Silvia Roth et Ivana Stano. Le président donne la parole à Ivana Stano.

2.4 RAPPORT DE RÉVISION

Ivana Stano lit le rapport de révision, qui souligne que la comptabilité est gérée de manière correcte et ordonnée. Elle remercie le caissier, Daniel Schär, pour la tenue impeccable et consciencieuse des comptes et propose de donner décharge au caissier ainsi qu'au comité.

Le président soumet les comptes annuels 2012 au scrutin des membres, qui les approuvent unanimement. Dominique Schmutz remercie les membres pour leur confiance et Daniel Schär pour son travail.



2.5 JAHRESBEITRAG 2013

Daniel Schär erläutert den Jahresbeitrag und das Budget:

Das Budget 2013 sieht bei den Mitgliederbeiträgen keine Sekretariatsbeiträge vor. Dies aufgrund des Verbandsvermögens, welches sich nicht weiter erhöhen soll. Die Jahresbeiträge bleiben wie gehabt bestehen.

2.6 BUDGET 2013

Die weiteren Budgetposten entsprechen weitgehend den Vorjahreszahlen. Eine Weiterbildung für die Kassenleitungen ist 2013 nicht vorgesehen, daher ist dafür entsprechend kein Posten budgetiert.

Herr Wolfgang Buck (ZH) fragt, weshalb für das in der deutschschweizer Kassenleiterkonferenz vorgestellte Informatikprojekt kein Budgetbetrag ersichtlich ist. Der Kassier erläutert, dass für dieses Projekt momentan noch Vorabklärungen im Gange sind und allfällige, jetzt schon anfallende, Kosten unter dem Budgetposten «Kommunikationskonzept» (CHF 10000.-) verbucht würden. Für das Gesamtbudget bedürfte es dann voraussichtlich erneut einer Genehmigung der Vereinsmitglieder.

Das Budget 2013, einschliesslich des Jahresbeitrages 2013, wird von den Mitgliedern einstimmig genehmigt. Der Präsident dankt der Versammlung für das Vertrauen und Daniel Schär noch einmal für seine einwandfreie Arbeit.

2.7 ERSATZWahl VAK-VORSTAND FÜR FRAU SILVIA FRISCHKNECHT

Der Präsident blickt kurz auf die «ALK-Berufslaufbahn» von Silvia Frischknecht zurück. Sie wurde an der Generalversammlung 2010 in Lenzburg in den Vorstand gewählt. Sie hatte seit 1991 in der Arbeitslosenkasse des Kantons Thurgau gearbeitet und war seit März 1997 Kassenleiterin. S. Frischknecht ist engagiert und setzt sich ein für moderne Arbeitsmittel. So war sie seit Mai 2011 auch Vertreterin der öffentlichen Kassen in den Informatik-Kommissionen ILA ASAL und LEA IZ ASAL. Sie hat sich nun entschieden, am Ende des Jahres 2013 in Pension zu gehen und tritt deshalb heute aus dem Vorstand zurück.

Der Präsident dankt Silvia Frischknecht herzlich für ihre Arbeit und ihren Einsatz, und wünscht ihr alles Gute für sie und ihre Familie sowie viel Glück für den neuen Lebensabschnitt.

Silvia Frischknecht wird mit Applaus und einem Präsent verdankt.

Für die Ersatzwahl als Vorstandsmitglied schlägt die Regionalkonferenz Nordostschweiz Christian Leu, Kassenleiter des Kantons St.-Gallen als neues Vorstandsmitglied vor.

Es gibt keine weiteren Kandidatur-Vorschläge für dieses Amt aus der Versammlung. Der Präsident stellt Ch. Leu als neues Vorstandsmitglied zur Wahl.

Die Versammlung wählt Christian Leu mit Applaus in das Gremium.



2.5 COTISATION ANNUELLE 2013

Daniel Schär soumet la cotisation annuelle et le budget.

Le budget 2013 ne prévoit pas de contribution des membres aux frais de secrétariat, la fortune de l'association ne devant plus augmenter davantage. Les cotisations restent inchangées.

2.6 BUDGET 2013

Les autres postes du budget correspondent largement aux chiffres de l'année précédente. Comme aucune formation continue pour les directeurs de caisses n'est prévue en 2013, il n'y a pas de tel poste au budget.

Monseur Wolfgang Buck (ZH) demande pourquoi aucun poste ne figure au budget pour le projet informatique présenté lors de la conférence des directeurs de caisses alémaniques. Le caissier explique que des études préliminaires sont encore en cours pour ce projet ; des frais éventuels seraient passés sous « concept de communication » (CHF 10 000.00). Le budget global devrait alors vraisemblablement être accepté une nouvelle fois par l'assemblée des membres de l'association.

Le budet 2013, y compris la cotisation annuelle 2013, est accepté à l'unanimité par les membres. Le président remercie l'assemblée pour sa confiance et Daniel Schär pour son travail impeccable.

2.7 ELECTION EN REMPLACEMENT DE MADAME SILVIA FRISCHKNECHT

Le président rappelle en quelques mots la « carrière CCH » de Silvia Frischknecht. Elle a été élue au sein du comité lors de l'assemblée générale 2010 à Lenzburg. Elle avait travaillé depuis 1991 pour la caisse de chômage du canton de Turgovie, depuis 1997 comme directrice. Silvia Frischknecht est dévouée et s'engage pour des instruments de travail modernes. Depuis 2011, elle représentait aussi les caisses publiques dans les commissions informatiques CC IT SIPAC et CC CI SIPAC. Elle a décidé de prendre sa retraite à la fin 2013 et démissionne ainsi aujourd'hui du comité.

Le président remercie chaleureusement Silvia Frischknecht pour son travail et son engagement et lui souhaite tout de bon, pour elle-même ainsi que pour sa famille, et beaucoup de chance pour sa nouvelle étape de vie.

On la remercie avec applaudissements et avec un présent.

Pour la remplacer, la conférence régionale du Nord-Ouest de la Suisse propose Christian Leu, directeur de la caisse du canton de St-Gall, au sein du comité.

Aucune autre proposition de candidature pour ce poste de la part de l'assemblée. Le président procède à l'élection de Christian Leu comme nouveau membre du comité.

L'assemblée élit Christian Leu avec applaudissements au sein du comité.



2.8. BESTIMMUNGEN DES TAGUNGSORTES DER JAHRESVERSAMMLUNG 2014

Für die Durchführung der Jahresversammlung 2014 übergibt Dominique Schmutz das Wort an Heinz Stuber (Kassenleiter SO).

Mit einigen schönen Bildern und einigen Takten Marschmusik stellt Heinz Stuber Solothurn als Austragungsort der Jahresversammlung 2014 vor. Heinz Stuber freut sich, die Mitglieder im nächsten Jahr an nach Solothurn einzuladen. Die Versammlung wird am 12. und 13. Juni 2014 in seinem Heimatkanton stattfinden.

Dominique Schmutz dankt Heinz Stuber für die kreative Einstimmung auf Solothurn und übergibt Silvia Frischknecht das Wort.

2.9. VERSCHIEDENES

2.9.1. DANKESWORTE VON SILVIA FRISCHKNECHT

Silvia Frischknecht dankt den Kolleginnen und Kollegen für die super Zusammenarbeit. Gerade in der Einführungsphase des DMS war sie für den kantonsübergreifenden Austausch sehr dankbar. Dem Vorstand dankt sie für die lehrreiche und schöne Zeit und wünscht allgemein alles Gute und viel Freude bei der Arbeit auch im Hinblick auf kommende Herausforderungen wie ASALneu.

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen unter «Verschiedenes».

3. ABSCHLUSS DER VERSAMMLUNG

Der Präsident bedankt sich bei allen für die gute Zusammenarbeit und für die Organisation der diesjährigen Jahresversammlung speziell bei Walter Hafner, Iris Sutter und Fabienne Corpataux. Ihnen wird ein Präsent mit einigen Freiburger-spezialitäten übergeben.

Der Präsident dankt den Anwesenden und erklärt die Jahresversammlung des VAK als beendet. Er weist auf das Referat von Herrn Dr. Med. Milan Kalabic um 15.30 Uhr hin und verabschiedet die Versammlung in die Pause.

Für das Protokoll:
Andreas von Grünigen
Sekretär VAK



2.8 DÉCISION CONCERNANT LE LIEU DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE 2014

Pour l'assemblée annuelle 2014, Dominique Schmutz donne la parole à Monsieur Heinz Stuber (directeur de la caisse SO).

Heinz Stuber présente Soleure, le lieu de l'assemblée annuelle 2014, à l'aide de quelques belles images et de quelques rythmes de musique militaire. Il se réjouit d'inviter les membres l'année prochaine à Soleure. L'assemblée aura lieu les 12 et 13 juin 2014 dans son canton.

Dominique Schmutz remercie Heinz Stuber pour la présentation créative de Soleure et donne la parole à Silvia Frischknecht.

2.9 DIVERS

2.9.1 REMERCIEMENTS DE SILVIA FRISCHKNECHT

Silvia Frischknecht remercie ses collègues pour la super collaboration. Elle est très reconnaissante de l'échange intercantonal, spécialement lors de l'introduction de la GED. Elle remercie les membres du comité pour des années qu'elle qualifie de belles et instructives et souhaite à chacun tout de bon et beaucoup de plaisir dans son travail, aussi en vue des défis à venir, comme le nouveau SIPAC.

Aucune autre prise de parole sous « Divers ».

3. FIN DE L'ASSEMBLÉE

Le président remercie chacun pour la bonne collaboration et spécialement Walter Hafner, Iris Sutter et Fabienne Corpataux pour l'organisation de cette assemblée annuelle. Ces personnes reçoivent un présent avec quelques spécialités fribourgeoises.

Le président remercie encore les membres présents et clôt l'assemblée annuelle VAK. Il rappelle le discours de M. Dr. Med. Milan Kalabic à 15.30 heures et envoie l'assemblée en pause.

Pour le procès-verbal :
Andreas von Grünigen
secrétaire VAK



7.2 Erfolgsrechnung 2013 und Budget 2014

Zur besseren Lesbarkeit werden die Abrechnungen 2013 (linke Spalte) dem Budget 2014 (rechte Spalte) gegenübergestellt.

Ausgaben	Erfolgsrechnung 2013	Budget 2014
Sekretariat	55 960.80	55 000.00
Büromaterial, Drucksachen	8 429.35	10 000.00
Bankspesen	471.10	200.00
Vorstandssitzungen	1 930.80	5 000.00
Jahresversammlung	16 158.40	20 000.00
Regionalkonferenzen	4 744.80	5 000.00
Internet VAK	1 010.60	98 000.00
Studien, Marketing, Kommunikation	442.90	10 000.00
Kommunikationskonzept	0.00	
Weiterbildung	0.00	25 000.00
Total der Ausgaben	89 148.75	228 200.00
Einnahmen	2013	2014
Mitgliederbeiträge	89 001.00	89 000.00
Sekretariat	0.00	55 000.00
Bankzinsen	1 617.70	1 000.00
Total der Einnahmen	90 618.70	145 000.00
Gewinn / Verlust (-)	1 469.95	- 83 200.00

7.3 Bilanz per 31. Dezember 2013

Aktiv

Bank	263 486.54
Sparkonto	1 033.35
Obligationen	300 000.00
Guthaben Verrechnungssteuer	565.90
Transitorische Aktiven	17.00
Total der Aktiven	565 102.79

Passiv

Transitorische Passiven	51 893.55
Kapital	511 739.29
Gewinn	1 469.95
Total der Passiven	565 102.79

7.2 Compte d'exploitation 2013 et budget 2014

Pour des questions de lisibilité, les comptes 2013 (colonne de chiffres de gauche) sont exposés en regard du budget 2014 (colonne de chiffres de droite).

Dépenses	Comptes 2013	Budget 2014
Secrétariat	55 960.80	55 000.00
Matériel de bureau, imprimés	8 429.35	10 000.00
Frais bancaires	471.10	200.00
Séances du comité	1 930.80	5 000.00
Assemblée générale	16 158.40	20 000.00
Conférences régionales	4 744.80	5 000.00
Internet du VAK	1 010.60	98 000.00
Etudes, marketing, communication	442.90	10 000.00
Concept de communication	0.00	
Formation continue	0.00	25 000.00
Total des dépenses	89 148.75	228 200.00
Recettes	2013	2014
Cotisations des membres	89 001.00	89 000.00
Secrétariat	0.00	55 000.00
Intérêts sur compte bancaire	1 617.70	1 000.00
Total des recettes	90 618.70	145 000.00
Bénéfice / perte (-)	1 469.95	- 83 200.00

7.3 Bilan au 31 décembre 2013

Actifs

Banque	263 486.54
Compte d'épargne	1 033.35
Obligations	300 000.00
Impôt anticipé	565.90
Actifs transitoires	17.00

Total des actifs **565 102.79**

Passifs

Passifs transitoires	51 893.55
Capital	511 739.29
Bénéfice	1 469.95

Total des passifs **565 102.79**



7.4 Revisorenbericht

Die unterzeichnenden Revisoren haben die Jahresrechnung 2013 des Verbandes der öffentlichen Arbeitslosenkassen geprüft. Dabei haben sie festgestellt, dass die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist und sämtliche Buchungen mit den lückenlos vorhandenen Belegen übereinstimmen.

Aus den Büchern resultiert ein Ertrag von CHF 90 618.70

und ein Aufwand von CHF 89 148.75

Daraus ergeben sich Mehreinnahmen von CHF 1 469.95

welche zu einem Kapital von CHF 513 209.25 führen.

Wir beantragen der Jahresversammlung:

1. Die Jahresrechnung 2013 und die Bilanz per 31. Dezember 2013 zu genehmigen und dem Kassier, Daniel Schär, Schaffhausen, Decharge zu erteilen.
2. Dem Kassier danken wir für die einwandfreie und gewissenhafte Rechnungsführung und beantragen der Versammlung, dem Vorstand Entlastung zu erteilen.

Die Revisoren:

Basel und Lausanne, 28. März 2014

Silvia Roth (BS)

Ivana Stano (VD)



7.4 Rapport des réviseurs

Les réviseurs signataires ont examiné les comptes annuels 2013 de l'association des caisses publiques de chômage. Ils ont constaté que la comptabilité est tenue dans les règles et que toutes les écritures ont été correctement enregistrées sur la base des pièces comptables existantes.

Les livres font ressortir des recettes pour un montant de	CHF 90 618.70
et des charges pour un montant de	CHF 89 148.75
Le bénéfice s'élève donc à	CHF 1 469.95
somme portée en augmentation du capital qui se monte à	CHF 513 209.25

Nous proposons à l'assemblée annuelle :

1. d'approuver les comptes annuels 2013 et le bilan au 31 décembre 2013 ainsi que d'en donner décharge au caissier Daniel Schär, Schaffhouse.
2. de remercier le caissier pour la gestion rigoureuse et consciencieuse des comptes et proposons à l'assemblée d'en donner décharge au comité.

Les réviseurs :

Bâle et Lausanne, le 28 mars 2014

Silvia Roth (BS)

Ivana Stano (VD)



Adresse postale – Postadresse:

Verband der öffentlichen Arbeitslosenkassen
der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein
c/o Caisse publique de chômage
Rue du Nord 1
1700 Fribourg
Tel. 026 305 24 38

www.vak-acc.ch
info@vak-acc.ch

